

Fitting instructions

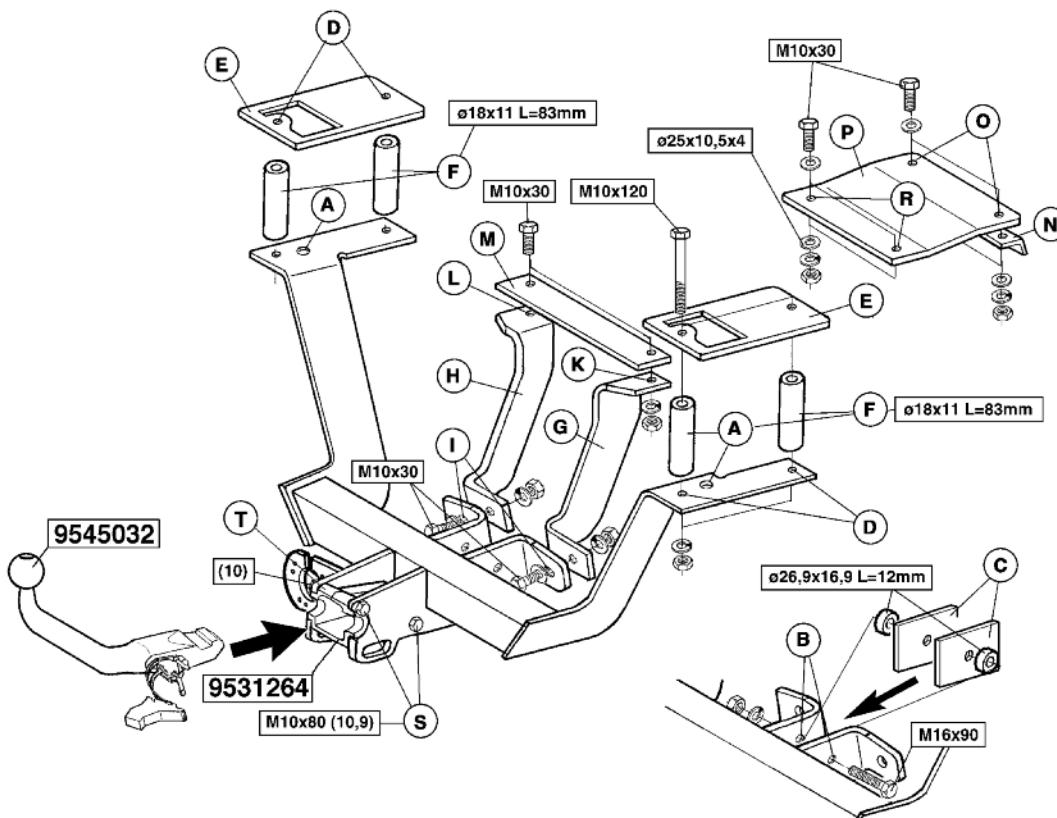
Make: Daihatsu

Terios; 1997->

Type: 2680

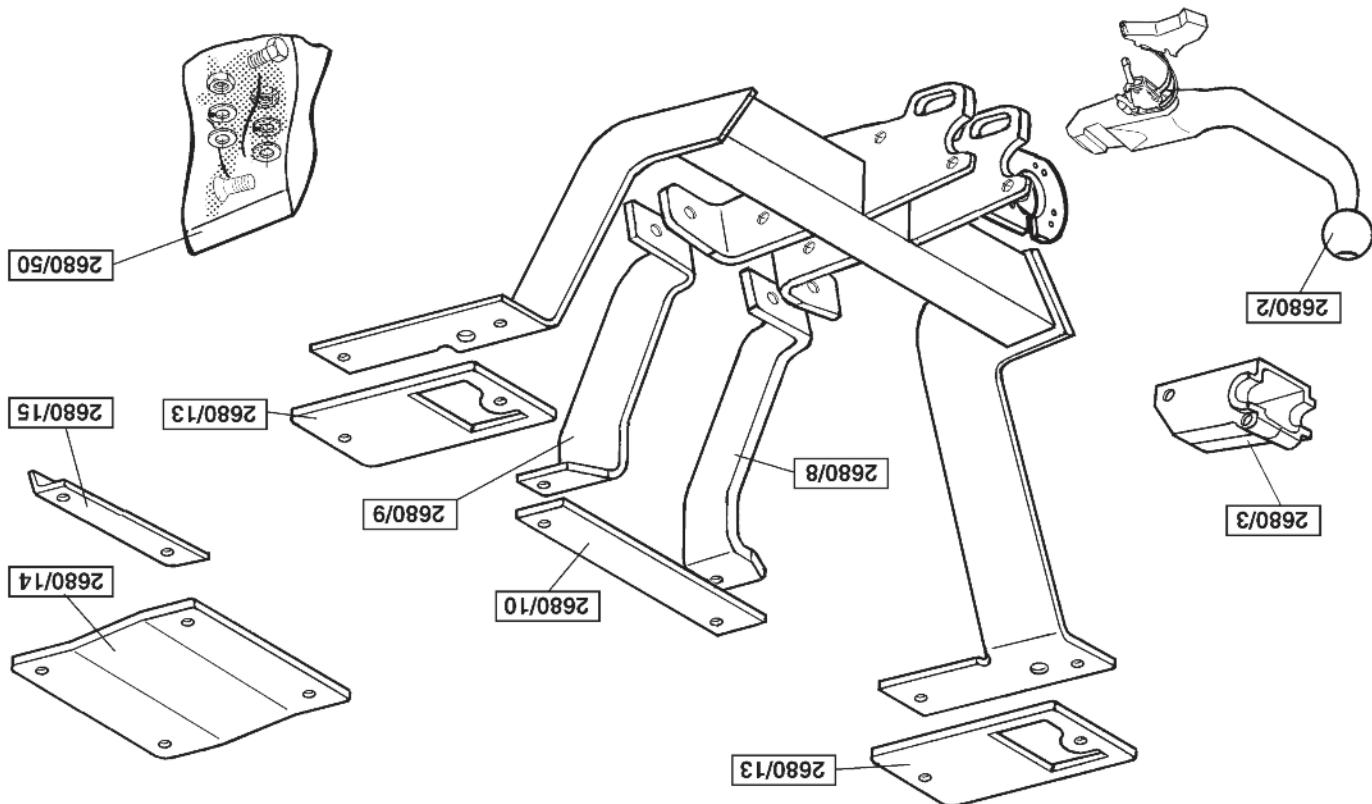
FASTENING MEANS:

- 8x bolt M10x30
- 2x bolt M10x80 (10,9)
- 4x bolt M10x120
- 1x bolt M16x90
- 12x nut M10
- 2x selflocking nut M10 (10)
- 1x nut M16
- 12x spring washer M10
- 1x spring washer M16
- 10x plain washer M10
- 2x plain washer $\varnothing 25 \times 10,5 \times 4$
- 4x spacer $\varnothing 18 \times 11$
 $L=83\text{mm}$ (X)
- 2x spacer $\varnothing 26,9 \times 16,9$
 $L=12\text{mm}$
- 2x filling plate 50x5
 $L= 60\text{mm}$ (H)



Tested in accordance with directives 94/20/EG

© 2680/14-07-2009/1



- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * No se olvide de las arandelas normales y de muelle.
- * Clase de pernos 8; tuercas 8, si se menciona de otro modo en la instrucción de montaje 10.9/10.
- * Construye a su conexión normal para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admisible del vehículo.
- * Se recomienda después de aprox. 1000 km. (de uso) que se verifique o controla la unión de pernos, según el cuadro.
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.

© 2680/14-07-2009/11

Koppingskasse **Typpokasknande nr.**: A 50-A **D.-Värde**: 7,3 kN **Max. totalvikt/tralle**: 1400 kg **Max. vertikale belastning**: 60 kg **MONTERINGSVÄLDELNING:**

6. Anbring kuglehuset T mellan kugleplademe og monter ved punktene S
to bølle M10x80 (10,9) inklusive planstikker og mætrikker (10). Spænd alle punkte af mætrikker efter tabellen. Monter de dele, der blev fjerne under montering. Undervognsbehandlingen skal førstes de steder hvor trækket liggende
mod bilen.

BEMÆRK:

* Undervognsbehandlingen skal førstes de steder hvor trækket liggende omkring
mod bilen.

* Efter montering af træk forsegles undervogns-behandlingen omkring
anlægssæderne.

* Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrifter.
Husk fæder- og planstikker.

* Kontakt Deres forhåndel for oplysninger om den maksimale trækraft af
kuglebolten ISO 81d. 1103 det tilslutte kugletræk.

* Kuglebolten skal bøltes fast, vedsinlig må ikke forkomme.

* Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrifter.
Husk fæder- og planstikker.

* Kontakt Deres forhåndel for oplysninger om den maksimale trækraft af
kuglebolten ISO 81d. 1103 det tilslutte kugletræk.

* Anbefalet: Etter ca. 1000 km, efterspænd bølle af mætrikker
Frem plasticpropene "om de findes" fra de punktsvise rede mætrikker.

* Denne MONTERINGSVÄLDELNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

Spændingsmoment for bølle af mætrikker (8.8):	M10 46 Nm	M10x1.25 53 Nm	M10 60 Nm (med selvåsende mætrik)
Spændingsmoment for bølle af mætrikker (10.9):			

- * Bøj børen dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstoflej- din gen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien används" de plastik dopjes uit de punktasmören.

4. Anbring pladerne G og H ifølge tegning og monter disse manuelt ved punktene 1 med to bølle M10x30 inklusiv planstikker - af federskiver samt forstørkningsprofilens midtpunkt. Bør hullet K (ø 11 mm) i gennem bunt- mætrikken, således at det hebre monteredepladen i front af federskiver samt punktene 1 med to bølle M10x30 inklusiv plan- og federskiver sam- forstørkningsprofilens midtpunkt. Bør hullet K (ø 11 mm) i gennem bunt- mætrikken, således at det hebre monteredepladen i front af federskiver samt punktene 1 med to bølle M10x30 inklusiv plan- og federskiver sam- forstørkningsprofilens midtpunkt. Bør hullet K (ø 11 mm) i gennem bunt- mætrikken, således at det hebre monteredepladen i front af federskiver samt punktene 1 med to bølle M10x30 inklusiv plan- og federskiver sam-

5. Anbring profilen N på bagsiden af værclassister, hvor også hulopbæn- get sidder. Skub dette til højre imod monteringsprofilen på tanken. Bør hullet L (ø 11 mm) igennem bundsen. Anbring spændpladen i bunden og mon- ter to bølle M10x30 inklusiv federskiver og mætrikker. Spænd alle bølle hulletne O (ø 11 mm). Fjem bultumenlaget ved spændpladen i bunden.

6. Anbring spændpladen på de bageste punktene ved hulletne P og Q. Bør hulletne D (ø 11 mm) via sidelademe lodret igennem bundsen og hulletne E (ø 11 mm), de to spændplader E og de fire bølle M10x120. Monter L=83mm), de to spændplader E og de fire bølle M10x120. Monter borede hulser op til ø 18 mm. Anbring de fire standardsrør (ø 18x1 hullet ind i bagsæderne. Bør - dog kun i bagsæderummet - de nederste (ø 15 mm) passer til de tilsvarende hulter (ø 15 mm) i chassiset. Monter - ifølge tegning - anhængstrækket på slæbeneget ved hulletne B med en bølle M16x90 inklusiv udtyrdningsplader C (50x5 L=60 mm), afstandsrør (ø 26,9x16,9 L=12 mm) og en mætrik.

1. Frem beklædningen i venstre og højre side af bagsæderummet og derefter bunddammen.

2. Anbring anhængstrækket under kærtjet, således at hulletne A (ø 15 mm) passer til de tilsvarende hulter (ø 15 mm) i chassiset. Monter - ifølge tegning - anhængstrækket på slæbeneget ved hulletne B med en bølle M16x90 inklusiv udtyrdningsplader C (50x5 L=60 mm), afstandsrør (ø 26,9x16,9 L=12 mm) og en mætrik.

3. Bør hulletne D (ø 11 mm) via sidelademe lodret igennem bundsen og hulletne E (ø 11 mm), de to spændplader E og de fire bølle M10x120. Monter



M10	60 Nm (mit selbstsichernder Mutter)
Anzugdrehmomente für Verschraubungen (10.9):	
M10	46 Nm
MF10x1,25	53 Nm

4. Die Platten G und H gemäß der Skizze anlegen und bei den Punkten I mit Hilfe von zwei M10x30-Schrauben einschließlich Unterlegscheiben, Federriemen und zwei M10x30-Schrauben einschließlich Federriemengen und zwei M10x30-Schrauben einschließlich Federriemengen und zwei M10x30-Schrauben einschließlich Federriemengen auf der Bodenplatte bohren. Bei der Gegenplatte die Bitumenschicht von rechts herabkragende Spannplatte entfernen ist. Loch K (Ø 11 mm) darf der Federriemen halbseitig befestigen, und zwar so, daß der Verteilstrukturkunzspoolis entfällt. Das linke Loch A (Ø 11 mm) darf die Federriemen und überprüfen ob durch die Bodenplatte das Material beschädigt ist. Das linke Loch A (Ø 11 mm) darf die Bitumenschicht von rechts herabkragende Spannplatte entfernen. Bei der Gegenplatte die Bitumenschicht von rechts herabkragende Spannplatte entfernen ist. Loch K (Ø 11 mm) darf der Verteilstrukturkunzspoolis entfernen, und zwar so, daß der Federriemen halbseitig befestigen, und zwar so, daß der Verteilstrukturkunzspoolis entfernen ist. Das linke Loch A (Ø 11 mm) darf die Bitumenschicht von rechts herabkragende Spannplatte entfernen. Bei der Gegenplatte die Bitumenschicht von rechts herabkragende Spannplatte entfernen ist. Das linke Loch A (Ø 11 mm) darf die Bitumenschicht von rechts herabkragende Spannplatte entfernen.

6. Das Kugelgehäuse Twischen den Kugelplatten anbringen und bei den Unterlegscheiben und Multern befestigen. Das unter Abschnitt 1 Entfernte wieder anbringen.
7. Die Profile N an die Rückseite des Querträgers, an der sich auch die Radauflösung befindet, anlegen und nach rechts an das Profil N an die Rückseite des Querträgers, an der sich auch die Radauflösung befindet, anlegen und Multern befestigen.
8. Die Tabelle feststellen. Multern befestigen. Alle Schrauben und Multern gemäß den Angaben in

1. Im Kofferraum erst links und rechts die Verkleidung und danach die Bodenmatte entfernen.
2. Die Kupplungsstücke mit Halterung so unter dem Fahrrad anlegen, daß die Lücher A (Ø 15 mm) mit den entsprechenden Löchern im Fahrradrahmen, die Lücher C (Ø 12 mm) und Multern an der Achselplatte befestigen.
3. Die Lücher D (Ø 11 mm) über die Seitennäpfchen senkrecht völlig durch die Vierkantnäpfchen bis auf einen Durchmesser von 18 mm erweitern. Die Vierkantnäpfchen bis auf einen Durchmesser von 18 mm erweitern. Die Skizze bei den Löchern B mit Hilfe einer M16x90-Schraube einschließlich einer Distanzhilse (Ø 18x1L=83mm), zwei Distanzhilsen (Ø26,9x16,9) und vier M10x120-Schrauben anbringen. An der Unterseite die Multern und vier M10x120-Schrauben anbringen.

Montageanleitung:

Kupplungsstücke	: A 50-X
Größe/Anbringungsart.	: e5 00-1057
D-Wert	: 7,3 kN
Max. Masse Anhänger	: 1400 kg
Stützlast	: 60 kg



- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Ne pas ouvrir les rondelles Grosser et les rondelles de blocage.
- * Qualité de boulons 8.8; écrous 8, ou si indiqué autrement dans les instructions de montage 10.9/10.
- * Pour connaître le point de traction maximum et la pression sur la route autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Un contrôle de la boulonneuse doit être effectué après les 100 premiers kilomètres de remorquage.
- * Véillez en particulier à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- * Rester "si présents", les embouts en plastique des écrous de soudure par brûlure.

HINWEISE:

- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Holraumkonserierung (Wachs) und Antidröhnenmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Nur mitgelieferte Schrauben, Federringe und Muttern der vorgeschriebenen Güteklassen verwenden.
- * Alle Befestigungsschrauben nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb nachziehen.
- * Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und den erlaubten Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Kfz-Händler zu befragen.

© 2680/14-07-2009/7

F

Catégorie de couple	: A 50-X
No. d'homologation	: e5 00-1057
Valeur D	: 7,3 kN
Masse max. de la remorque	: 1400 kg
Charge verticale max.	: 60 kg

INSTRUCTIONS DE MONTAGE :

1. Retirer d'abord du coffre le revêtement qui se trouve à gauche et à droite et ensuite le tapis de sol.
2. Positionner l'attache-remorque sous le véhicule de façon telle que les trous A (15mm) correspondent aux trous de référence (15mm) dans le châssis. Accrocher l'attache-remorque à l'anneau de remorquage, conformément au croquis, à l'emplacement des trous B, à l'aide d'un boulon M16x90, y compris les plaques de calage C (50x5 L=60mm), les entretoises (26,9x16,9 L=12mm) et l'écrou.
3. Percer les trous D (11mm) par les plaques latérales, à la verticale, à travers tout le plancher du fond jusque dans le coffre arrière. Aléser les trous venant d'être percés jusqu'à 18mm, dans le coffre uniquement. Positionner les quatre entretoises (18x11 L=83mm), deux contre-pièces E et quatre boulons M10x120. Monter sur le dessous les écrous et les rondelles grower.
4. Positionner les plaques G et H conformément au croquis et les monter à l'emplacement des points I à l'aide de deux boulons M10x30, y compris les rondelles grower et de blocage et les écrous (sans les serrer), de façon telle que le point de fixation droit K se trouve à 83mm du cœur du profil de renfort. Percer le trou K (11mm) à travers le plancher du fond. Oter la couche de bitume du plancher du fond, à l'endroit de la contre-pièce. Marquer le trou gauche (11mm) et vérifier que sa taille (162mm) correspond à la contre-pièce. Percer le trou L (11mm) à travers le plancher du fond. Positionner la contre-pièce M sur le plancher du fond et monter deux boulons M10x30, y compris les rondelles grower et les

écrous. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.

5. Positionner le profil N à l'arrière du châssis transversal sur lequel se trouve également la suspension de la roue. Le faire glisser vers la droite contre le profil de fixation du réservoir. Percer les trous O (11mm). Oter la couche de bitume du plancher du fond à l'endroit de la contre-pièce. Positionner la contre-pièce sur les trous venant d'être percés et vérifier qu'elle se trouve bien au milieu de l'encoche de renfort arrière puis percer les trous R (11mm) à travers le plancher du fond. Monter à l'emplacement des trous O deux boulons M10x30, y compris les doubles rondelles grower et de blocage et les écrous. Monter à l'emplace
6. Positionner le logement de la rotule T entre les plaques de la rotule et monter à l'emplacement des points S deux boulons M10x80 (10,9) y compris les rondelles de blocage et les écrous (10). Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau. Remettre en place les pièces déposées au point 1.

Moment de serrage des boulons et écrous (8.8):

M10	46 Nm
MF10x1.25	53 Nm

Moment de serrage des boulons et écrous (10.9):

M10 60 Nm (avec écrou à autoverrouillage)

© 2680/14-07-2009/8